

KUMATSUGEN®

GENERATING POWER



GP7000MP
012283

GP8000MA
003809

GP8000MAT
008347

GP10000MAT
053293

GP14000MAT
053309

BG

v2.2



WWW.NIKOLAOOUTOOLS.GR



Технически данни на дизеловите генератори			
Модел	GP7000MP	GP8000MA	GP8000MAT (3 phase)
Номинално напрежение и честота	230 V - 50 Hz	230 V - 50 Hz	230 / 400 V - 50 Hz
Номинална изходна мощност (kW)	6,2 kVA	6,2 kVA	6,2 kVA
Максимална мощност (kW)	6,6 kVA	6,6 kVA	6,6 kVA
Напрежение на постоянен ток (волт)	12	12	12
Регулиране на напрежението	AVR	AVR	AVR
Тип двигател	4-тактов, с въздушно охлаждане	4-тактов, с въздушно охлаждане	4-тактов, с въздушно охлаждане
Работен обем (cm ³)	418	418	418
Конски сили (hP)	10,5	10,5	10,5
Охлаждаща система	Въздушно охлаждане на двигателя	Въздушно охлаждане на двигателя	Въздушно охлаждане на двигателя
Капацитет на резервоара за масло (lt)	1,65	1,65	1,65
Гориво	Дизелово масло	Дизелово масло	Дизелово масло
Обем на резервоара за гориво (lt)	12,5	16	16
Шум на разстояние 7 метра (db(A))	≤ 82	≤ 82	≤ 82
Размери (мм)	800 x 520 x 600	880 x 550 x 720	880 x 550 x 720
Тегло (kg)	103	155	155
Гнезда	2 x 16 A, 1 x 12 V DC	2 x 16 A, 1 x 12 V DC	1x16A 230 V, 1x16 400 V, 1x12 V DC
Други характеристики	със стартер, акумулатор	Затворен тип	Затворен тип, трифазен

Модел	GP10000MAT	GP14000MAT
Номинално напрежение и честота	230 / 400 V AC - 50 Hz	230 / 400 V AC - 50 Hz
Номинална изходна мощност (kW)	8,5 kVA	13 kVA
Максимална мощност (kW)	9 kVA	14 kVA
Напрежение на постоянен ток (волт)	12	12
Регулиране на напрежението	AVR	AVR
Тип двигател	4-тактов, с въздушно охлаждане	4-тактов, с въздушно охлаждане
Работен обем (cm ³)	499	954
Конски сили (hP)	9	20
Охлаждаща система	Въздушно охлаждане на двигателя	Въздушно охлаждане на двигателя
Капацитет на резервоара за масло (lt)	1,65	3
Гориво	Дизелово масло	Дизелово масло
Обем на резервоара за гориво (lt)	25	50
Шум на разстояние 7 метра (db(A))	≤ 71	≤ 69
Размери (мм)	960 x 560 x 710	1160 x 670 x 940
Тегло (kg)	170	300
Гнезда	1 x 16 A 230 V, 1 x 16 400 V, 1 X 12 V DC	1 x 16 A 230 V, 1 x 16 400 V DC, 1x12 V DC
Други характеристики	Затворен тип, трифазен	Затворен тип, трифазен

Предпазни мерки за безопасност

1. Децата трябва да се държат на безопасно разстояние от генератора. 2. Не докосвайте двигателя и отработените газове, докато генераторът работи, или просто ги намалете, за да избегнете емпироза. Моля, обърнете внимание на предупредителния стикер върху генератора. 3. Електрическото оборудване (включително кабелът и компонентът за свързване на щепсела) трябва да е в добро състояние преди пускане в действие. 4. Новият прекъсвач трябва да е със същото ниво на работа, характеристики и параметри с предишния за подмяна. 5. Поради високите механични натоварвания е позволено да се използват само кабели с гумена обвивка или паритетни продукти. 6. При използване на удължители или подвижни разпределителни шкафове проводникът със сечение 1,5 квадратни милиметра не трябва да е по-дълъг от 60 метра; за сечение 2,5 милиметра проводникът не трябва да е по-дълъг от 100 метра. 7. При двигател с ръчно стартиране трябва да се предотврати опасността от внезапна промяна на посоката на въртене. 8. При стандартно работно състояние на обстоятелствата генераторът може да се натоварва само на номиналната мощност. Ако работното състояние на обстоятелствата не е стандартно, генераторът трябва да работи с по-ниска мощност. Когато температурата, надморската височина и влажността са по-високи от стандартното работно състояние, генераторът би трябвало да намали мощността си. 9. Преди проверка и поддръжка на генератора, двигателят трябва да бъде спрял. Да се демонтира запалителната свещ и ключът за стартиране, за да се уверите, че двигателят няма да бъде стартиран неправилно. След това проверете и поддържайте генератора по планирания календар за ремонт. 10. Освен ежедневната поддръжка и почистване, проверката и пренастройката трябва да се извърши от оторизирано професионално лице и да се снабди с исканите от него компоненти (свържете се с местните дилъри). 11. Новата или току-що ремонтирана машина трябва да издържи период на вработване от поне 30 часа, като мощността не трябва да надвишава 75 % от номиналната мощност.

Въведение

Тази серия дизелови генератори използва свръхлек тип, въздушно охлаждане, 4-тактов дизелов двигател с директно впръскване и има два начина за стартиране като опция (тип отворена рама), т.е. стартиране с намотка (ръчно) и електрическо стартиране и само електрическо стартиране за безшумния тип. Те са оборудвани с резервоар за гориво с голям капацитет, защитна верига, устройство за двойно изходно напрежение AC & DC, аларма за ниско налягане на маслото и устройство за автоматично спиране.

Дизеловите генератори служат за резервно захранване. В това ръководство е описано как да работите, поддържате и обслужвате тези дизелови генератори. Моля, прочетете и разберете напълно тези инструкции, преди да използвате комплекта дизелови генератори, за да осигурите правилното им боравене и експлоатация.

Следвайте внимателно инструкциите, за да поддържате дизеловия генератор в най-добро работно състояние, което същевременно ще удължи експлоатационния живот на дизеловия генератор. Ако имате допълнителни въпроси относно това ръководство или някакви предложения, моля, свържете се директно с нашия дилър или с оторизирания сервизен отдел на нашата компания.

Външен вид на серия дизелови генератори

Тип отворена рамка



Безшумен тип



Основни параметри

Генераторът може да генерира номиналната изходна мощност при следните условия:

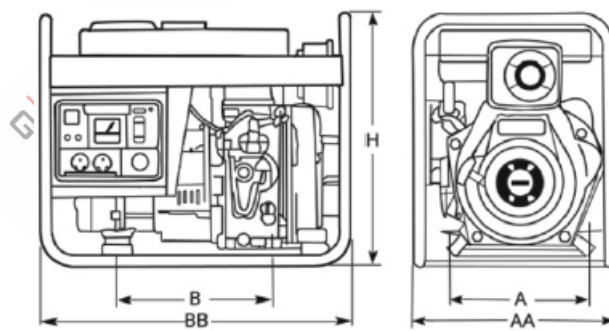
Надморска височина (м.)	Температура на околната среда (° C)	Относителна влажност
0	+20	60%

Генераторната уредба може да генерира определената мощност и да работи надеждно при следните условия:

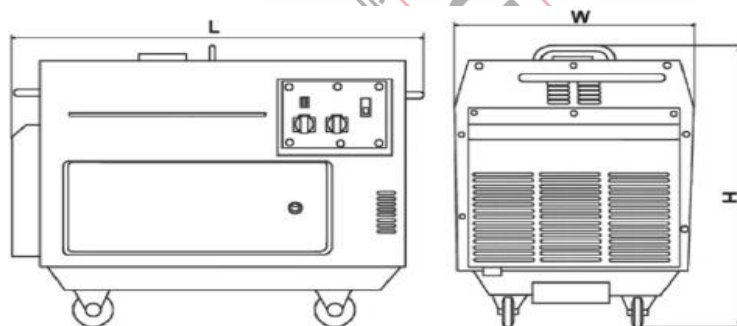
Надморска височина (м.)	Температура на околната среда (° C)	Относителна влажност
< 1000 (м.)	5 - 40	90%

Контур и монтажни размери

- Контур и монтажни размери на дизелов генератор (тип отворена рамка)

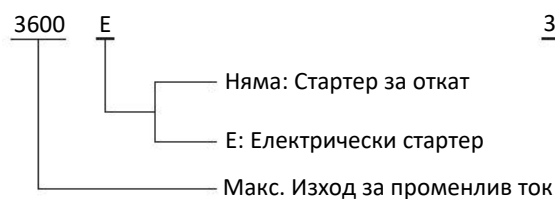


- Контур и монтажни размери на дизелов генератор (безшумен тип)

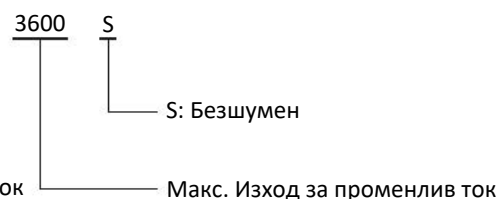


- Тип и код на дизеловия генератор

Тип отворена рамка



Безшумен тип



Операция на дизеловия генератор (генераторна уредба)

Моля, прочетете и разберете това ръководство за експлоатация, за да осигурите безопасна работа, и обърнете голямо внимание на следните основни точки на работа, в противен случай може да се стигне до телесни повреди и повреда на оборудването.

Предотвратяване на пожари

Горивото на дизеловия двигател е лек дизел, така че не трябва да се използват бензин, керосин и др. Избършете всички разливи на гориво с чиста кърпа. Дръжте бензина, керосина, кибрита и други взривни и запалителни вещества далеч от генератора, тъй като температурата около шумозаглушителя е много висока по време на работа. За да предотвратите опасност от пожар и да осигурите подходяща вентилация, по време на работа дръжте генератора на разстояние най-малко 1,5 м от сгради и друго оборудване. Работете с генератора върху равна повърхност, ако генераторът е наклонен, може да има разлив на гориво.

Предотвратяване на вдишването на изгорели газове

Изгорелите газове съдържат отровен въглероден оксид. Никога не използвайте генератора на места с лоша вентилация. Ако работата на закрито е невъзможна, осигурете подходяща вентилация, за да не бъдат засегнати хора и добитък.

Предотвратяване на изгаряния

Никога не докосвайте шумозаглушителя или капака на шумозаглушителя, докато двигателят работи или е горещ.

Електрически удари, къси съединения

За да избегнете токов удар или късо съединение, не докосвайте генератора, когато той или ръцете ви са мокри. Този генератор не е водоустойчив, така че не трябва да се използва на място, изложено на дъжд, сняг или водни пръски.

Внимание: Повечето двигатели на уреди изискват повече от номиналната им мощност за стартиране. Не превишавайте лимита на тока, определен за всеки един контакт.

Генераторът трябва да бъде заземен, за да се предотврати токов удар. Свържете дълъг тежък проводник между заземителната клемма на генератора и външно заземяващо устройство. Моля, вижте следните фигури.

Не свързвайте друго оборудване към генератора, преди да го стартирате.

Други безопасни основни точки

Знайте как да спрете бързо генератора и как да работите с всички контроли. Никога не разрешавайте на никого да работи с генератора без подходящ инструктаж. Винаги носете каска и предпазни обувки и подходящо облекло, дръжте домашните любимци и децата далеч от генератора, когато той работи.

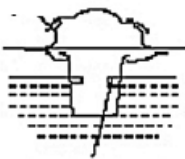


Зареждане на батерията

Електролитът на батерията съдържа сярна киселина. Предпазвайте очите, кожата и облеклото си. В случай на контакт, изплакнете обилно с вода и потърсете незабавна помощ, особено ако очите ви са засегнати. Батериите генерират водороден газ, който може да предизвика пламъци или искри в близост до батерията, особено по време на зареждане. Зареждайте батерията на напълно проветриво място. Когато периферно устройство използва захранване от генератор с маховик, не изключвайте връзките на акумулатора от двигателя, защото в противен случай може да се получи повреда на периферното устройство.

Подготовка преди стартиране / Избор и работа с гориво

Резервоар за гориво: може да се използва само леко дизелово гориво. Горивото трябва да се филтрира. Горивото не трябва да съдържа вода или прах, тъй като те причиняват проблеми в дюзата на горивната помпа.



Елемент на въздухоочистача:

Не мийте елемента на въздухоочистителя с почистващ препарат. Заменете елемента, когато мощността му намалее или се забележи лош цвят на въздуха.

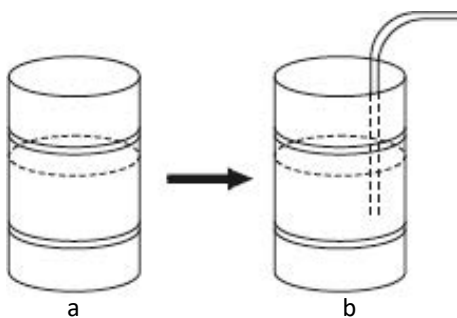
Внимание: Не препълвайте резервоара над горната част на червената тапа във филтъра на резервоара за гориво.

Внимание:

- Не пушете и не допускайте искри в зоната, където двигателят се зарежда с гориво или където се съхранява бензин.
- Не разливайте гориво при зареждане, уверете се, че капачката на филтъра е добре затворена.

а. След закупуване на горивото оставете барабана да престои 3-4 дни.

б. След 3-4 дни: Поставете смукателна тръба на половината път в барабана. (Водата и прахта се натрупват в долната част на барабана.)



Лост за управление на скоростта

Стартер/пробег

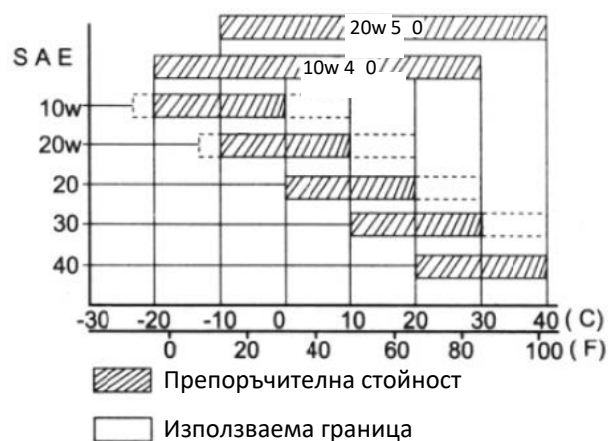
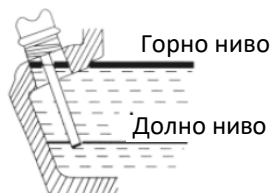
Спрете



Избор и работа със смазочно масло

Вход за смазочен материал:

Поставете генератора на нивото, напълнете моторното масло във входа на смазочния материал. За да проверите нивото на маслото, просто потопете мерителната пръчка в резервоара. Не завивайте мерителната пръчка.



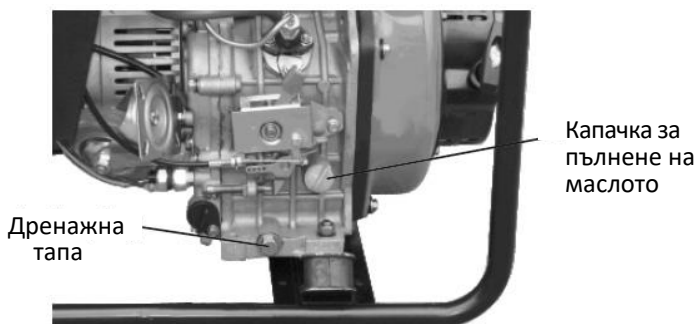
Класификация на поддръжката на дизеловия двигател A.P.I.
Препоръчваме A.P.I. CC или CD.

Нищо не влияе повече на работата и издръжливостта на генератора от използваното смазочно масло. Ако се използва некачествено масло или ако моторното масло не се сменя редовно, рискът от заклиняване на буталото, залепване на буталния пръстен и ускорено износване на цилиндровата обвивка, лагерите и другите движещи се компоненти нараства значително. Животът на вашия генератор може да бъде сериозно съкратен.



Преди да стартирате генератора, проверете нивото на маслото и го долейте до определеното ниво, въпреки че генераторът е оборудван със система за предупреждение за ниско налягане на маслото.
Не забравяйте да източите маслото, докато двигателят е топъл.
Трудно е да се източи напълно маслото след охлаждане.

Внимание: Не добавяйте масло в машината, когато двигателят работи.

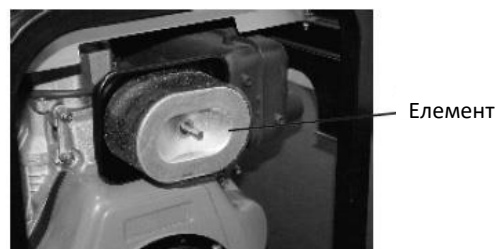


Проверка на елемента на въздушния чистач

(1) Разхлатете крилчатата гайка, свалете капака на въздухоочистителя и извадете елемента. Не мийте елемента на въздухоочистителя с почистващ препарат.

Елементът на въздухоочистителя трябва да се смени, когато мощността на двигателя намалее или цветът на отработените газове е необичаен.

Никога не пускайте генератора без елемента за почистване на въздуха. Това може да доведе до бързо износване на двигателя.



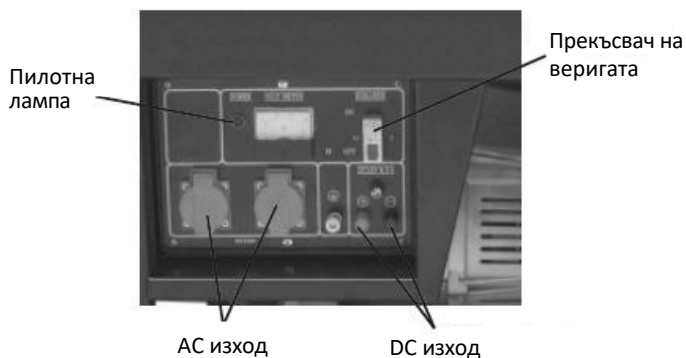
(2) Поставете отново капака на въздухоочистителя и затегнете крилчатата гайка.

Изключете главния ключ и всички други товари (например превключвателите на осветлението и двигателя)



Проверка на генератора

Изключете главния ключ и всички други товари (например превключвателите на осветлението и двигателя)



Не забравяйте да изключите главния ключ, преди да стартирате генератора. Ако превключвателят не е в положение "off", внезапното натоварване може да бъде много опасно, когато дизеловият двигател се стартира. Генераторът трябва да бъде заземен, за да се предотвратят токови удари.

Работа с генератор с двойно напрежение

Работа на превключвателя.

Прекъсвачът на кутията за управление трябва да се използва при прилагане на променливотоково захранване, а превключвателят за въздух трябва да се постави в положение "OFF", преди да стартирате машината. След стартиране на генератора, скоростта достига номиналната скорост, така че завъртете превключвателя в положение "ON", за да могат двата контакта да се използват за извеждане на номинално напрежение.

Когато използвате 12 V захранване за зареждане, поставете главния превключвател в положение "OFF".

Терминалът на 12V изхода може да се използва за зареждане с 12V напрежение, като потребителят може да осигури превключвател за зареждане за включване или изключване.

Горивото и моторното масло са източени още преди излизане от завода

Проверете тръбопровода за масло и открийте дали в тръбопровода има смесен въздух, ако е така, източете въздуха от тръбопровода, преди да заредите и стартирате дизеловия двигател. Действителният метод е да разхлаете гайката за свързване между инжекционната помпа и тръбопровода и след това да източите въздуха, докато в горивото няма въздушни мехурчета.

Проверка и експлоатация на дизелов двигател

Предупредителна система за ниско ниво на маслото / устройство за спиране.

Устройството работи така, че да спира двигателя автоматично, когато налягането на маслото падне под нормативно определеното ниво, и да предотвратява блокирането на двигателя при недостиг на смазочно масло.

Температурата на маслото ще се повиши твърде много, ако двигателят работи с недостатъчно количество смазочно масло. От друга страна, твърде голямото количество масло е опасно, тъй като маслото може да се възпламени и да предизвика внезапно и прекомерно повишаване на оборотите на двигателя, затова преди да започнете работа с машината, не забравяйте да проверите маслото и да подадете масло до определеното ниво.

Как да отворите вратата и капака на шкафа (дизелов генератор)

(1) Отворете вратата на шкафа, повдигнете я и проверявайте ежедневно.



(2) Разхлабете болта и отворете капака, за да проверите въздушния чистач.

(3) Проверете външния капак на дюзата, разхлабете гайката и отворете капака.



Работа при навлизане

Докато генераторът ви е все още нов, прилагането на големи натоварвания може да съкрати живота на двигателя. През първите 20 часа спазвайте процедурите за отработване.

- (1) Избягвайте тежки натоварвания по време на периода на пробиване.
- (2) Редовно сменяйте моторното масло.

Сменяйте моторното масло на всеки 10 часа или един месец след първоначалната употреба, а след това на всеки 1,5 месеца или 40 часа.

Стартиране на генератора

Стартиране с откат (ръчно стартиране)

Двигателят се стартира по описания по-долу начин.

- 1. Отворете крана за горивото (в положение "ON").
- 2. Поставете лоста за скоростта на двигателя в положение). "RUN".
- 3. Издърпайте дръжката за стартиране на отката.



- 1. Издърпайте дръжката до точката, в която ръцете ви усещат силна устойчивост, и след това я върнете в първоначалното положение.



2. Натиснете надолу лоста за декомпресия. (Той ще се върне автоматично, когато се изтегли стартерът за откат)

3. Издърпайте рязко дръжката за стартиране на отката с двете си ръце.

Не позволявайте дръжката на ръкохватката да се притисне обратно към двигателя. Връщайте я внимателно, за да предотвратите повреда на стартера, при стартиране (или след стартиране).

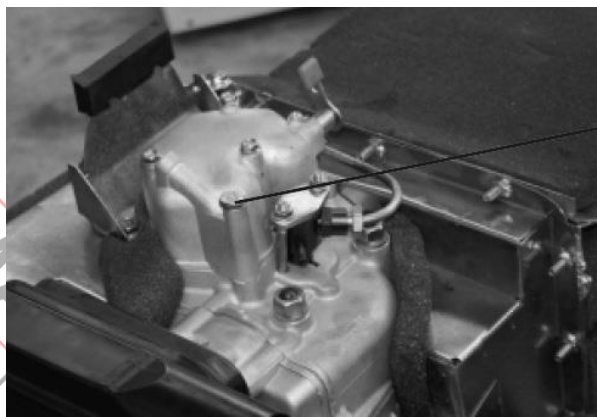
ВНИМАНИЕ ! Никога не издърпвайте дръжката за стартиране, когато дизеловият двигател работи, в противен случай ще повредите двигателя.



Декомпресивен лост

4. При студено време, когато дизеловият двигател се стартира трудно, извадете свещта от капака на рокерния механизъм и добавете 2 куб. см моторно масло. Поставете отново свещта преди стартиране.

Дръжте пробката в капака, освен когато добавяте масло, в противен случай в двигателя могат да попаднат дъжд, мръсотия и други замърсители, които да предизвикат ускорено износване на вътрешните части. Това може да доведе до сериозни проблеми.



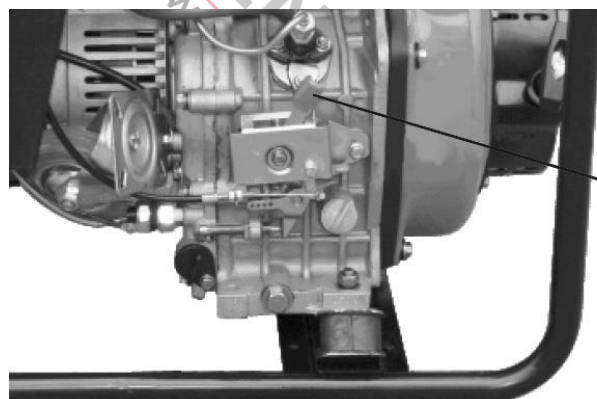
Щепсел

Електрическо стартиране

1. Стартиране (Подготовката за електрическо стартиране е същата като тази за стартиране с откат).

- (1) Отворете крана за гориво.
- (2) Оставете лоста за скоростта на двигателя в положение "RUN".
- (3) Завъртете ключа за стартиране по посока на часовниковата стрелка в положение "Start".
- (4) Отстранете ръката си от ключа веднага след като двигателят заработи и оставете ключа да се върне автоматично в първоначално положение.
- (5) Ако двигателят не се стартира след 10 секунди, изчакайте около 15 секунди, преди да се опитате да го стартирате отново.

Внимание: Ако стартирането на двигателя отнеме твърде много време, батерията ще се повреди. Винаги оставайте ключа за стартиране включен, в положение "ON", докато двигателят работи.

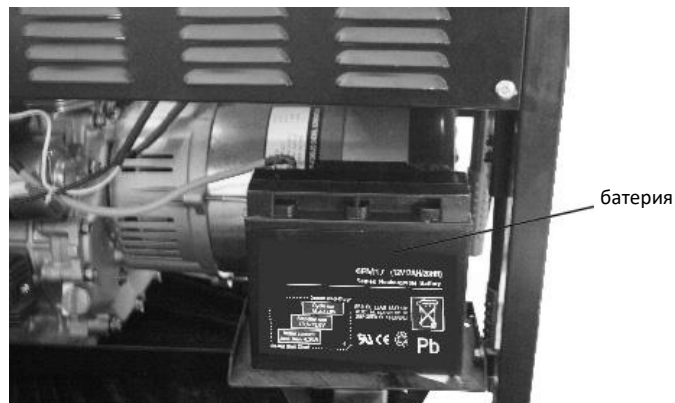


Скоростен лост на двигателя

Батерия

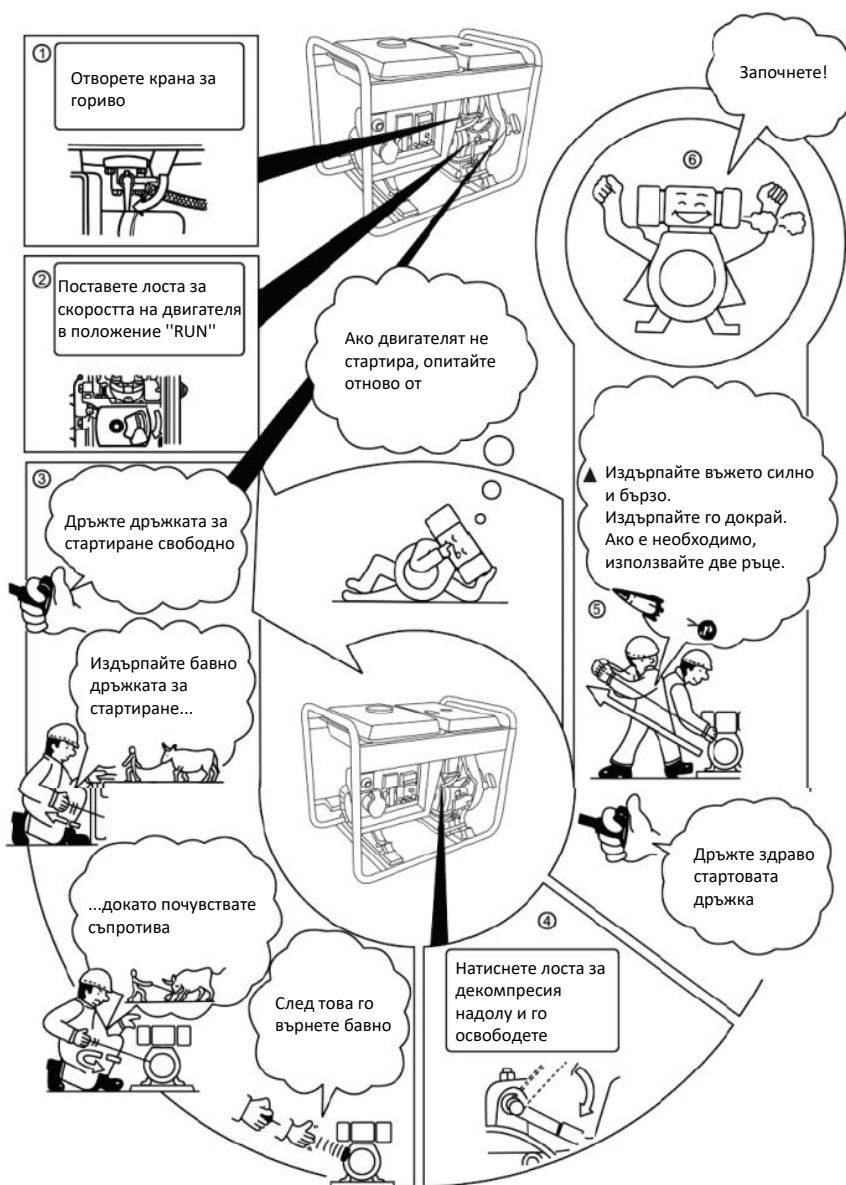
Веднъж месечно проверявайте състоянието на течността в акумулатора според цвета, който се появява външно:

1. Зелен цвят, батерията е в ред
2. бял цвят, батерията трябва да се зареди
3. черен цвят : батерията трябва да се смени.



Последователност на стартиране на генератора

Тази последователност на стартиране е подходяща само за дизелов генератор с отворена рамка.





За 3, не дърпайте
въжето твърде бързо
или силно



Винаги дърпайте
въжето бавно



За 5, ако не издърпате въжето
докрай, двигателят няма да
запали



За 5, ако не дърпате
достатъчно силно, двигателят
няма да запали



Винаги издърпвайте въжето докрай



Винаги дърпайте въжето силно и бързо



Как да работите правилно с генератора

Работа с генератора

- (1) Загрейте двигателя без натоварване за около 3 минути.
- (2) Генераторът е оборудван със система за предупреждение за ниско ниво на маслото. Двигателят ще спре автоматично в случай на ниско налягане на маслото или недостиг на смазочно масло. Двигателят ще спре незабавно, ако бъде рестартиран без доливане на смазочно масло. За да проверите нивото на маслото и да го долеете.
- (3) Не разхлабвайте и не регулирайте отново нито болта за ограничаване на скоростта на двигателя, нито болта за ограничаване на впръскването на гориво (те вече са били добре регулирани преди излизането от завода), в противен случай това може да се отрази на работата.

Проверете по време на работа:

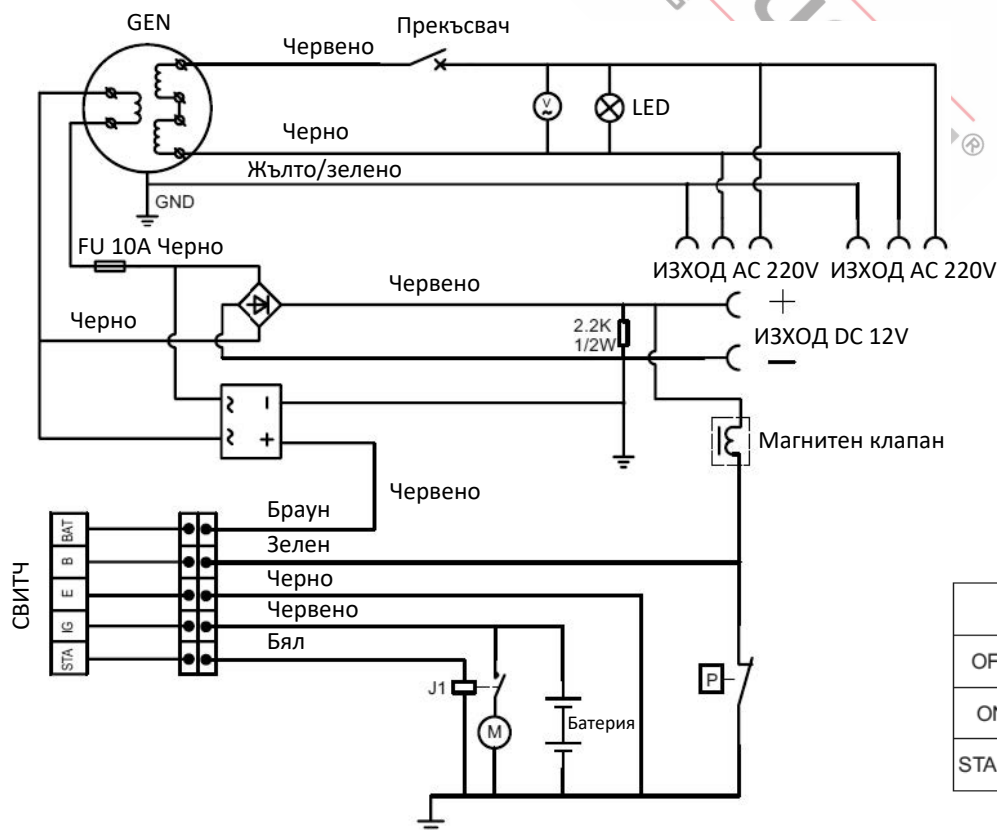
- (1) Има ли необичаен звук или вибрация?
- (2) Двигателят работи с неправилно запалване или с нарушена работа.
- (3) Какъв е цветът на изгорелите газове? (черен ли е или твърде бял?)

Ако забележите някое от горепосочените явления, спрете двигателя и се обърнете към най-близкия си дилър или се свържете с нашата компания.



Зареждане

Добавяне на товар в съответствие със зададения параметър. За електрическата принципна схема на генератора, моля, вижте следния чертеж.



СВИТЧ

	IG	BAT	STA	E	B
OFF				○	○
ON	○	○			
START	○	○	○		

Прилагане на променлив ток

- (1) Стартирайте двигателя и се уверете, че пилотната лампа свети. Ако това не се случи, е възможно да е изгоряла нажежаемата жичка.
- (2) Оборотите на генератора трябва да достигнат номиналните обороти (лостът отгоре). За номиналната скорост на генератора, моля, вижте основните технически спецификации и параметри в съответния раздел на главата.
- (3) Генераторът може да се зареди, когато индикаторът на волтметъра показва 230 (+10%) (50Hz) на панела на контролната кутия.
- (4) Включете уреда в контакта.

Внимание: Не стартирайте две или повече машини едновременно. Стартирайте ги една по една. Не използвайте прожектори заедно с други машини.

(5) Уверете се, че всички уреди са в добро работно състояние, преди да ги свържете към генератора, ако уредът започне да работи необичайно, стане бавен или спре внезапно, незабавно изключете генератора. След това изключете уреда и го прегледайте за признаци на неизправност. Ако при претоварване на веригата се задейства защитникът за променлив ток, намалете електрическото натоварване на веригата и изчакайте няколко минути, преди да възобновите работата. Ако показанията на волтметъра са твърде ниски или твърде високи, спрете уреда и го прегледайте за причина за неизправност.

Прилагане на постоянен ток

Терминалът за постоянен ток може да се използва само за зареждане на 12-волтови акумулатори от автоматичен тип. (1) Когато използвате акумулатори от автомобилен тип с акумулаторни кабели, преди зареждане задължително изключете кабела с минусов полюс от акумулатора. (2) Стартирайте двигателя. (3) Свържете кабела за зареждане към клемите на акумулатора и клемите за постоянен ток на генератора. Свържете положителната клема на акумулатора към положителната клема на генератора. Не обръщайте кабелите за зареждане, в противен случай може да възникне сериозна повреда на генератора и/или акумулатора. Не позволявайте свободните краища на кабела да се допират един до друг. Ако това се случи, ще се стигне до късо съединение на акумулатора. Когато се зарежда акумулатор с голям капацитет, протича прекомерен ток (стойността варира в зависимост от състоянието на разреждане) и предпазителят за постоянния ток ще изгори. (4) Батериите произвеждат взривоопасни газове. Дръжте искри, пламъци и цигари на голямо разстояние от тях. За да предотвратите възможността за създаване на искра в близост до акумулатора, винаги свързвайте кабелите за зареждане първо към акумулатора и едва след това към генератора. Когато изключвате, първо трябва да изключите кабелите при генератора. (5) Зареждайте акумулатора на добре проветриво място. Преди да започнете да зареждате, свалете капачката от всяка клетка на акумулатора. Преустановете зареждането, ако температурата на електролита надвиши 45°C.

Внимание: Не се опитвайте да стартирате автомобилен двигател, докато генераторът е все още свързан към акумулатора. Не използвайте едновременно 12 V постоянен ток и променлив ток.

Спиране на генератора

Моля, имайте предвид, че за спиране (както и за пускане) на генератора BGB9000 трябва внимателно да спазвате първоначалните указания. Спирането и стартирането на BGB9500 се извършва просто чрез съответния превключвател, като не са необходими допълнителни подробни обяснения.



лост за скоростта на двигателя



лост на горивния кран

Периодични проверки и процедура за поддръжка

Периодичната проверка и поддръжка са много важни за поддържането на двигателя в добро състояние и дълготрайност. Генераторът се състои от дизелов двигател, алтернатор, контролна кутия, рамка и др. Моля, прочетете подробното описание на ръководството за експлоатация за всяка част.

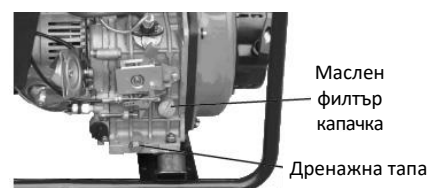
Изключете двигателя, преди да извършвате и поддръжка. Ако двигателят трябва да работи, уверете се, че зоната е добре проветрена. Отработените газове съдържат отровен газ въглероден оксид. след като двигателят е бил използван, незабавно го почистете с кърпа, за да предотвратите корозията и да отстраните утайките.

Период на обслужване редовно	Ежедневна проверка	Първи месец или 10 часа	На всеки 3 месеци или 100 часове	На всеки 4,5 месеца или 200 часа	Всяка година или 1000 часа
Артикул					
Проверка и допълване на горивото	○				
Източване на резервоара за гориво F.O.		○			
Проверка и допълване на смазочното масло	○				
Проверка за изтичане на масло	○				
Проверете и затегнете всяка част на двигателя	○			● (затегнат) болтове на главата)	
Смяна на смазочното масло		○ (за първи път)	○ (2-ри и следващи)		
Почистете масления филтър			○ (чист)	○ (замени)	
Смяна на елемента на въздушния чистач	Обслужване по-често, когато се използва в запрашени зони.			○ (замени)	
Смяна на горивния филтър	най-много на всеки 100 часа				
Проверка на помпата за впръскване на гориво				●	
Проверка на дюзата за впръскване на гориво				●	
Проверете тръбата за гориво				● (заменете, ако необходимо)	
Регулиране на хлабината на клапаните за всмукателните и изпускателните клапани				● (за първи път)	
Входящи и изходящи клапани					●
Смяна на бутални пръстени					●
Проверка на течността в аккумулятора	(Месечно)				

"○" Таблицата по-горе показва какви проверки да се извършват и кога да се извършват, знакът
(●) показва, че са необходими специални инструменти и умения, консултирайте се с вашия дилър.

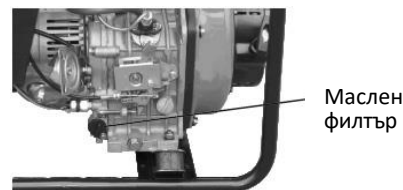
Смяна на моторното масло (на всеки 100 часа)

Свалете капачката на резервоара за масло. Свалете пробката за източване и източете използваното масло, докато двигателят е още топъл. Капакът се намира в долната част на цилиндровия блок. Затегнете пробката за източване и напълнете отново с препоръчаното масло.



Почистване на масления филтър

- Почиствайте масления филтър на всеки 4 месеца или на всеки 200 часа работа.
- Ако е необходимо, сменете го.



Маслен филтър

Смяна на елемента на въздухоочистителя

Не мийте елемента на въздухоочистителя с почистващ препарат, тъй като това е сух тип елемент. Сменяйте елемента на въздухоочистителя на всеки 6 месеца или 300 часа (или по-рано, ако е замърсен). **ВНИМАНИЕ:** Никога не стартирайте двигателя без елемент или с дефектен елемент. Сменяйте елемента навреме.



Елемент за почистване на въздуха

Смяна на горивния филтър

Горивният филтър също трябва да се почиства редовно, за да се осигури максимална мощност на двигателя .

- (1) Източете горивото от резервоара за гориво.
- (2) Разхлабете малките винтове на горивния кран и извадете филтъра от резервоара за гориво. Измийте добре филтъра с дизелово гориво, преместете отново фиксиращата гайка, крайната капачка и дифузорните дискове и почистете въглеродните отлагания.

- Заменяйте на всеки 100 часа

Забележка: Затягането на болтовете на цилиндровата глава (вижте ръководството за експлоатация на дизеловия двигател) изисква специален инструмент. Не се опитвайте да го направите сами.

Проверка на инжекционната дюза, инжекционната помпа и др.

- (1) Регулиране на хлабината в главата на клапаните за всмукателните и изпускателните клапани.
- (2) Притискане на всмукателния и изпускателния клапан.
- (3) Смяна на буталния пръстен.

Всички те изискват специални инструменти и умения. Не извършвайте изпитването на дюзата за впръскване в близост до открит огън или друг вид огън. Разпръскването на гориво може да се възпламени. Не излагайте голата си кожа на въздействието на горивната струя. Горивото може да проникне през кожата и да причини нараняване на тялото. Винаги дръжте тялото си далеч от дюзата.

Проверка и допълване на течността в акумулатора и зареждане на акумулатора

Този дизелов двигател използва 12V акумулатор. Течността в акумулатора се губи при непрекъснато зареждане и разреждане. Преди да стартирате, проверете за физически повреди по акумулатора. При установяване на действителна повреда сменете акумулатора.

Дългосрочно съхранение

Ако генераторът ви трябва да се съхранява дълго време, трябва да се направи следната подготовка.

- Работете с дизеловия двигател около 3 минути и го спрете
- Спрете дизеловия двигател, когато дизеловият двигател е все още горещ, източете старата смазка на дизеловото моторно масло, след което напълнете нова.
- Издърпайте щепсела на капака на дизеловия двигател и добавете 2 ml смазка в цилиндъра, след което поставете щепсела на първоначалното му място.
- Поддържане на начална позиция
- (1) Ръчно стартиране Натиснете дръжката за намаляване на налягането (положение без компресия), издърпайте дръжката за откат 2-3 пъти. (Не стартирайте дизеловия двигател).
- (2) Електрическо стартиране Когато ръчката за стартиране е в положение без компресия, задействайте дизеловия двигател за 2-3 секунди. Когато превключвателят е в положение за стартиране, не пускате дизеловия двигател.
- Издърпайте дръжката за намаляване на налягането и бавно издърпайте стартера за откат. Когато почувствате бързина, спрете дърпането. (По това време всмукателният и изпускателният клапан са в състояние на затваряне, това е подходящо за предпазване от ръжда).
- Почистете го и го съхранявайте на сухо място.

ПРИЧИНА		РЕЗОЛЮЦИЯ
Дизеловият двигател не може да се стартира	Горивото не е достатъчно	Добавяне на дизелово гориво
	Превключвателят не е в положение "ON".	Завъртете го в положение "ON".
	Помпата за високо налягане и дюзата за масло не могат да впръскват масло или количеството масло не е достатъчно	Извадете дюзата за масло и я ремонтирайте на тестовата маса
	Лостът за управление на скоростта не е в положение "RUN".	Поставете лоста за управление в положение "RUN".
	Проверете нивото на смазката	Определеното ниво на маслото трябва да е между горната ниво "H" и долен лост "L"
	Скоростта и силата за издърпване на стартера на откат не са достатъчни	Стартирайте дизеловия двигател в съответствие с изискванията на началната работна процедура
	Дюзата за масло е замърсена	Почистете дюзата за масло
	Батерията не е заредена или не работи	Заредете го или го заменете с нов
	Главният превключвател е затворен	Поставете главния превключвател в положение "ON".
Генераторът не работи	Контактът на гнездото не е добър	Регулиране на гнездото
	Номиналната скорост на генератора не може да бъде достигната	Настройте го според изискванията

При заваряване, ако електрическият ток е прекалено голям за конкретния процес на заваряване или двигателят се изключва от претоварване по време на заваряване, повредата или късото съединение може да бъде причинено от повреда или късо съединение на регулатора на AVR. Ако не се генерира електрически ток, отнесете дизел-генератора до съответния дилър или до оторизиран сервизен център.

- Допълнителни въпроси и проблеми -

Ако имате някакъв въпрос или проблем, когато се срещнете в работата си, моля, свържете се с нашата компания или нашия дилър и кажете следната информация:

(1) Видът на дизеловите генераторни агрегати, номерът и типът на дизеловия двигател и номерът и типът на генератора.

(2) Статус

Какъв проблем е бил взет при експлоатация и обяснете с каква скорост се работи.

(3) Време на работа

(4) Другото подробно условие, например кога е възникнал проблемът, колко често и т.н.

ПРИЛОЖЕНИЕ
1. Списък на аксесоарите и резервните части с тази машина

Но.	Име	Единица	Количество	Забележки
1	Дизелов генератор	Комплект	1	
2	Комплект	Парче	1	
3	Пластмасов капак	Парче	1	
4	Сертификат за качество	Парче	1	

2. Технически документи

Но.	Име	Единица	Количество	Забележки
1	Ръководство за дизелов двигател - генераторна серия	Комплект	1	

3. Комплект сервизни части (опция)

Но.	Име	Единица	Количество	Забележки
1	Ключ 8-10	Комплект	1	
2	Гаечен ключ 12-14	Парче	1	
3	Гаечен ключ 17-19	Парче	1	
4	Винт	Парче	1	
5	Пластмасова торбичка	Парче	1	

- ВНИМАНИЕ -

1. Този продукт е предназначен за употреба само на открито в добре проветриво помещение.
2. Продуктът е предназначен за производство на електроенергия.
3. Продуктът не трябва да се използва под земята.
4. Продуктът не трябва да се използва в потенциално експлозивна атмосфера.
5. Продуктът не може да се свързва директно към електрическата мрежа.

ЗАБЕЛЕЖКА: При работа с двигателя трябва да се носят предпазни средства за ушите.

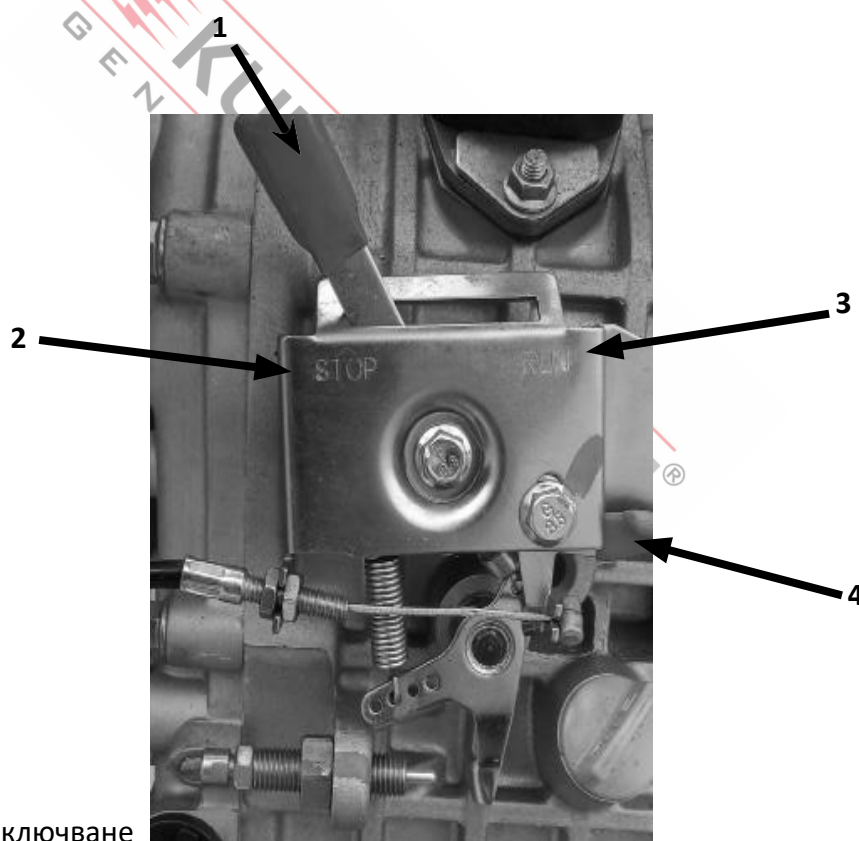
ВНИМАНИЕ
**ИНСТРУКЦИИ ЗА ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ГЕНЕРАТОРНА УРЕДБА ТИП GP7000/
 GP7500/BGB9000**

За да стартирате дизеловия генератор, се уверете, че са изпълнени следните стъпки:

1. а) резервоарът за масло е правилно напълнен, б) в резервоара за гориво е подадено достатъчно дизелово гориво, в) акумулаторът е правилно свързан.

2. Поставете **лоста за спиране на движението (1)** в положение **RUN (3)** (и го освободете, щом почувствате, че е "щракнал в позиция" и че остава здраво на място).

3. Завъртаме ключа в стартера, докато дизеловият генератор заработи (ако не заработи през първите 3 - 4 секунди, отпускаме ключа за още 3 - 4 секунди (за да предпазим двигателя) и опитваме отново. Ако забележите затруднения при стартирането на генератора, натиснете декомпресора едновременно със стартера при стартиране на двигателя, както е посочено в инструкциите.



1. Лост RUN-STOP
2. Позиция STOP
3. Позиция RUN
4. Лост за ръчно изключване

За да се изключи дизеловият генератор :

1. Завъртете ключа в положение **OFF (Изключено)** и генераторната уредба се изключва.

2. Ако дизелово-генераторният агрегат не се изключи, натиснете **лоста за ръчно изключване (4)**, забележете, че **лостът RUN- STOP (1)** се премества в положение **STOP (2)** и впоследствие дизелово-генераторният агрегат се изключва.

ГАРАНЦИЯ

BG

Генераторите са произведени по строги стандарти, определени от компанията, и отговарят на европейските стандарти за качество. За генераторите е предвиден гаранционен срок от 24 месеца за любителска употреба и 12 месеца за професионална употреба. Валидността на гаранцията започва да тече от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за покупка на машината (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства дружеството няма да покрие съответните разходи за резервни части и труд, освен ако и докато не бъдат придружени от копие на документа. В случай че ремонтът трябва да се извърши в нашия сервиз, транспортните разходи (до и от) се поемат изцяло от изпращача. Генераторите се изпращат за ремонт в дружеството или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ИЗКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА:

- 1) Компоненти, които естествено се износват при употреба (колела, дръжки, запалителни свещи и др.).
- 2) Генератори, повредени поради неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Генератори с недостатъчна поддръжка или грижи.
- 4) Повреди от превишаване на максималното натоварване или максималното време на непрекъсната работа в зависимост от спецификациите на всеки модел, както е посочено в ръководството. (както е посочено в инструкциите за експлоатация).
- 5) Безвъзмездно предоставяне на генератори.
- 6) Съхраняване на машината за дълъг период от време с гориво.
- 7) Повреди, причинени от неправилно сглобяване или лош монтаж.
- 8) Повреда в резултат на неправилно смесване на горивото и маслото.
- 9) Повреда, причинена от лошо качество на горивото или смазочните материали.
- 10) Повреди, причинени от неправилно почистване на машината.
- 11) Генератори, които са претърпели модификации - промени или са били отворени от неоторизиран сервиз.
- 12) Генератори, използвани за отдаване под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на частта, която има производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на резервна част компанията си запазва правото да замени машината с друг съответен модел. След като гаранцията на дадена машина е била обработена, тя не може да бъде удължена или подновена. Заменените резервни части или генератори остават собственост на нашата компания. Други изисквания, различни от посочените в този формуляр за гаранция за ремонт на машина, не се прилагат. Към тази гаранция се прилага гръцкото законодателство.

KUMATSUGEN®
GENERATING POWER

Declaration of Conformity / Δήλωση Συμμόρφωσης

Product Name:

DIESEL GENERATOR
ΓΕΝΗΤΡΙΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ

Model / Μοντέλο:

GP7000MP, GP8000MA, GP8000MAT, GP10000MAT, GP14000MAT

EN	EC - DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	SK	CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
DE	CE-KONFORMITÄTSEKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	BG	СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	DECLARATION DE CONFORMITÉ CE Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secțiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:
SPA	DECLARACION DE CONFORMIDAD CE Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con los requisitos de las directivas:	NMK	ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандартизирани документи, în conformitate cu reglementările:
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto sotto "Dati tecnici" è conforme alle seguenti norme o documenti standardizzati e in accordo con i regolamenti:	HUN	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok” alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki”, v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	POL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	POR	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ Ahna niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taht "Data Teknika" huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li ġejjin, skond ir-regolamenti:	SRB	ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима” у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima” u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	ALB	EC - Deklarata e Konformitetit Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

Machinery directive 98/37/EC, LOW VOLTAGE DIRECTIVE 73/23/EEC

EN12601:2001, EN60204-1:1997

Date of Issue:

Ημερομηνία Δήλωσης:

17/10/2020

Under the responsibility of:

Υπεύθυνος:

D. Nikolaou S.A

Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ



